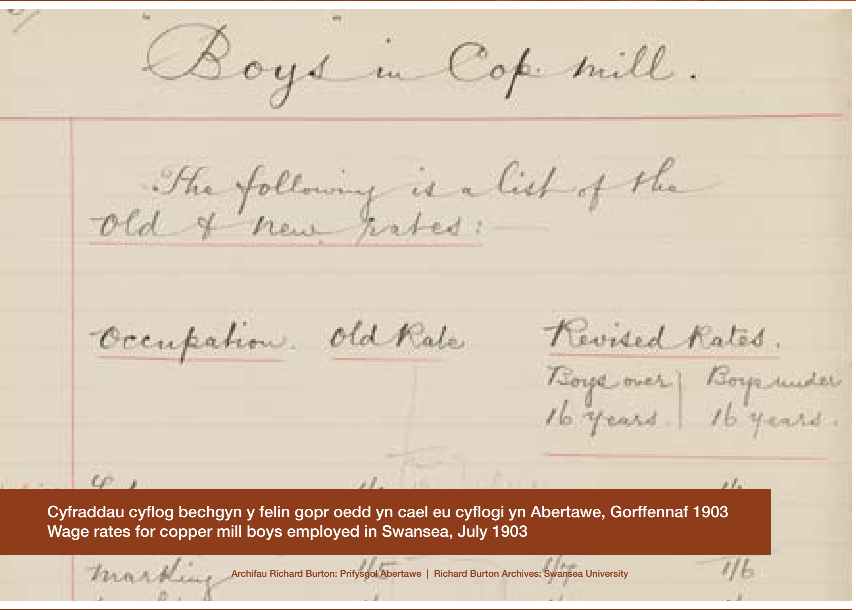
A WORLD OF WELSH COPPER

BYD COPR CYMRU

E·S·R·C ECONOMIC & SOCIAL RESEARCH COUNCIL

BYD COPR CYMRU
A WORLD OF WELSH COPPER


Boys in Cop mill.

The following is a list of the Old & new rates:

Occupation.	Old Rate	Revised Rates. Boys over 16 years.	Boys under 16 years.
marking			1/6

Cyfraddau cyflog bechgyn y felin gopr oedd yn cael eu cyflogi yn Abertawe, Gorffennaf 1903
Wage rates for copper mill boys employed in Swansea, July 1903

Archifau Richard Burton: Prifysgol Abertawe | Richard Burton Archives: Swansea University

Roedd y barc *Fleur de Lys* yn gweithio yn y fasnach gopr gyda Chile, diwedd y bedwaredd ganrif ar bymtheg
The barque *Fleur de Lys* was involved in the copper trade with Chile, late nineteenth century

Amgueddfa Cymru–National Museum Wales

Erbyn 1851 roedd Cymru wedi dod yn genedl ddiwydiannol gyntaf y byd a'r diwydiant copr oedd yn ganolog i hyn. Mae'r arddangosfa hon yn cynnig golwg ar stori gyfareddol sut yr arweiniodd busnesau Cymru'r fasnach gopr fyd-eang am yn agos i ddwy ganrif. Nid stori syml o ffyniant a methiant diwydiannol yw hon, ond stori gymhleth o anwadaliadau cyflenwadau a phrisiau, cystadleuaeth ddwys gartref a thramor, a datblygiad gweithlu medrus a chymunedau newydd.

Mae Byd o Gopr Cymru wedi ei drefnu gan Brosiect Bydoedd Lleol a Byd-eang Copr Cymru, sydd wedi'i leoli ym Mhrifysgol Abertawe a'i gyllido gan y Cyngor Ymchwil Economaidd a Chymdeithasol. Mae holl bartneriaid y prosiect, yn ogystal â llu o gyfranwyr eraill, wedi dwyn ynghyd yr ymchwil ddiweddaraf ar gopr ar gyfer yr arddangosfa hon.

By 1851 Wales had become the world's first industrial nation and the copper industry was at its heart. This exhibition provides insights into the intriguing story of how Welsh businesses led the global copper trade for almost two centuries. This is not a simple story of industrial 'boom and bust' but a complex one of fluctuations in supply and prices, intense competition at home and abroad, and the development of a skilled workforce and new communities.

A World of Welsh Copper has been organised by the Global and Local Worlds of Welsh Copper Project, funded by the Economic and Social Research Council and based at Swansea University. All the partners in this project, in addition to many other contributors, have brought together the latest research on copper for this exhibition.

PARTNERIAID | PARTNERS

Swansea University
Prifysgol Abertawe

100 CBHC RCAHMW

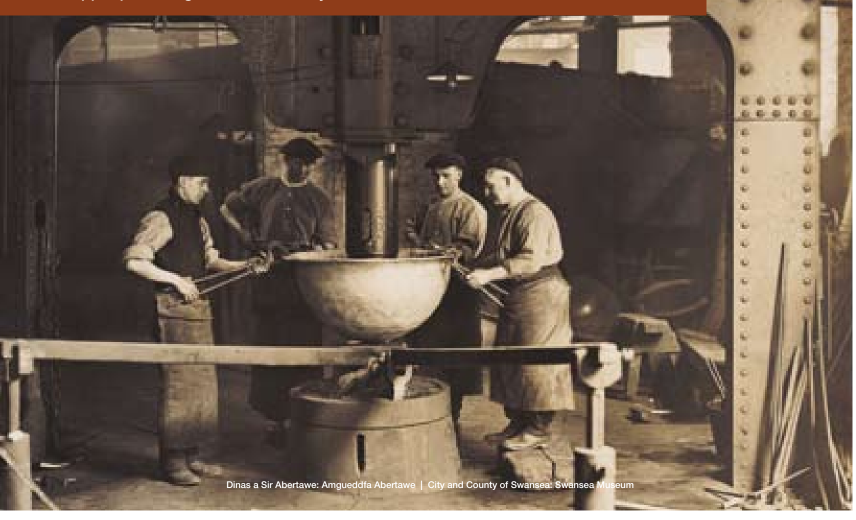
City and County of Swansea · Dinas a Sir Abertawe

University of Glamorgan
Prifysgol Morgannwg

Amgueddfa Genedlaethol y Glannau · National Waterfront Museum

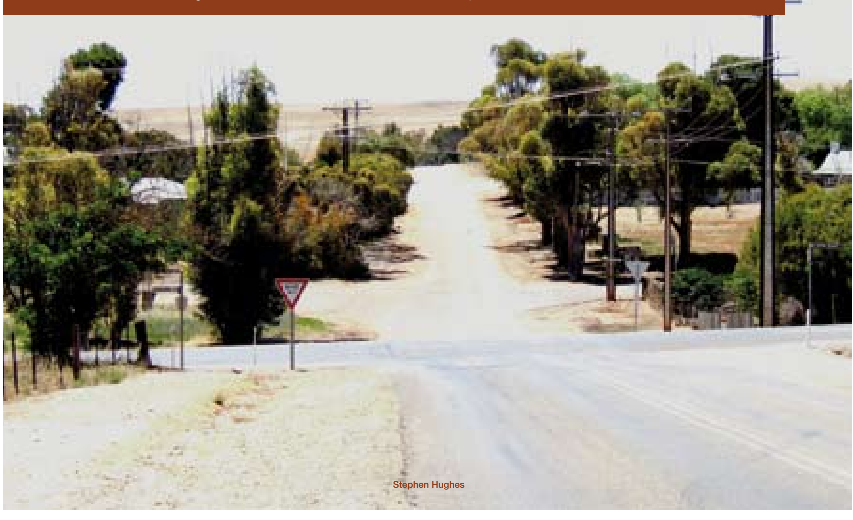
www.coprcymru.org.uk www.welshcopper.org.uk

Padell gopr yn cael ei morthwylio gan forthwyl stêm yng Nglandŵr, Abertawe, 1920au
A copper pan being hammered out by a steam hammer at Landore, Swansea, 1920s



Dinas a Sir Abertawe: Amgueddfa Abertawe | City and County of Swansea: Swansea Museum

Landore Street, Penglawdd Street a threfgordd Gymreig Llwchwr, Burra, De Awstralia
Landore Street, Penglawdd Street and the Welsh township of Llwchwr, Burra, South Australia



Stephen Hughes